

LUBRI-CUP^{EM}

Automatischer Schmierstoffgeber

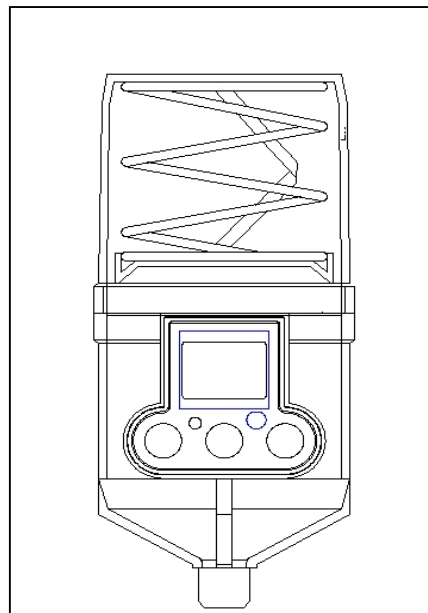
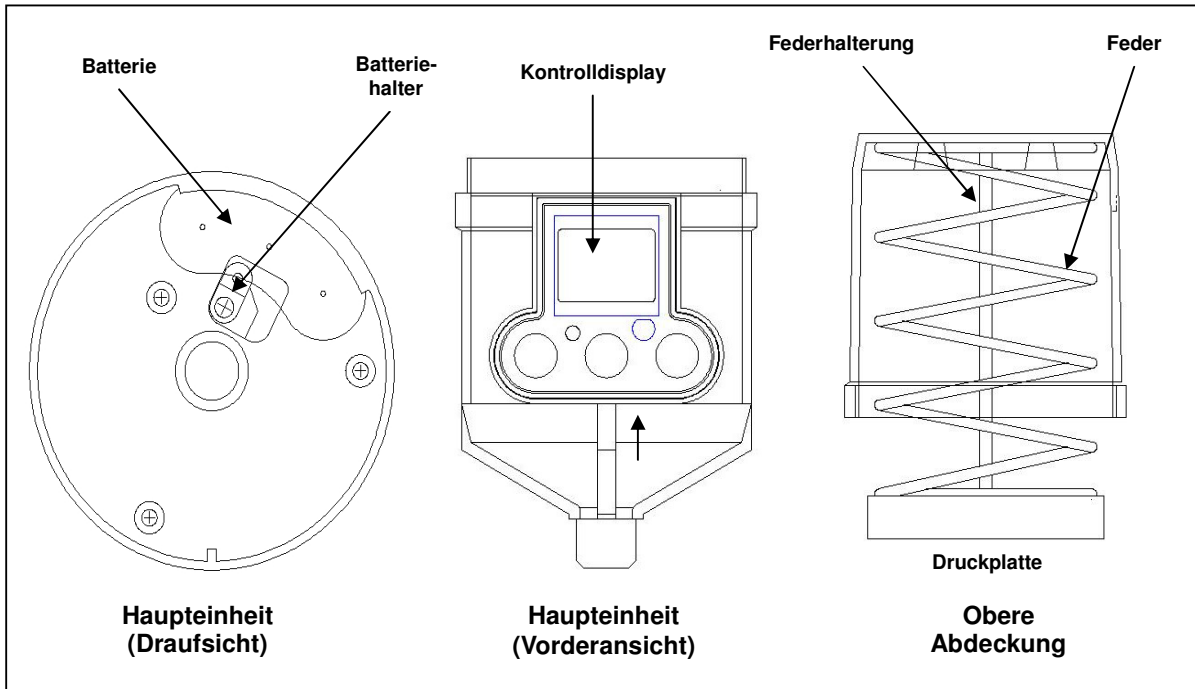
Betriebsanleitung



Vielen Dank für den Kauf des neuen und einzigartigen elektro-mechanischen Fettspendesystems **LUBRI-CUP EM**. Um eine sichere Installation und Funktion des **LUBRI-CUP EM** Systems zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen dringend die folgenden Informationen zu beachten. Bei weiteren Fragen und für detailliere Informationen stehen Ihnen Ihre Lubri-Cup EM - Berater gern zur Verfügung.

Komponenten

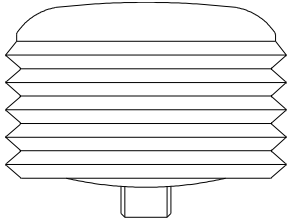
Das LUBRI-CUP EM beinhaltet:



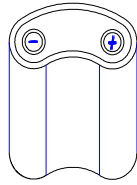
System montiert

*** Service Packet**

- 125cc



Fettkammer

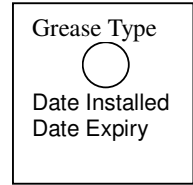


Batterie



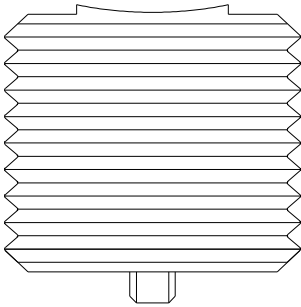
Staubschutz

Aufkleber

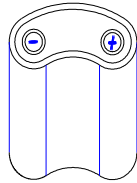


Aufkleber

- 250cc



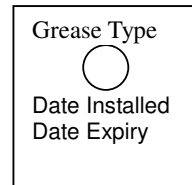
Fettkammer



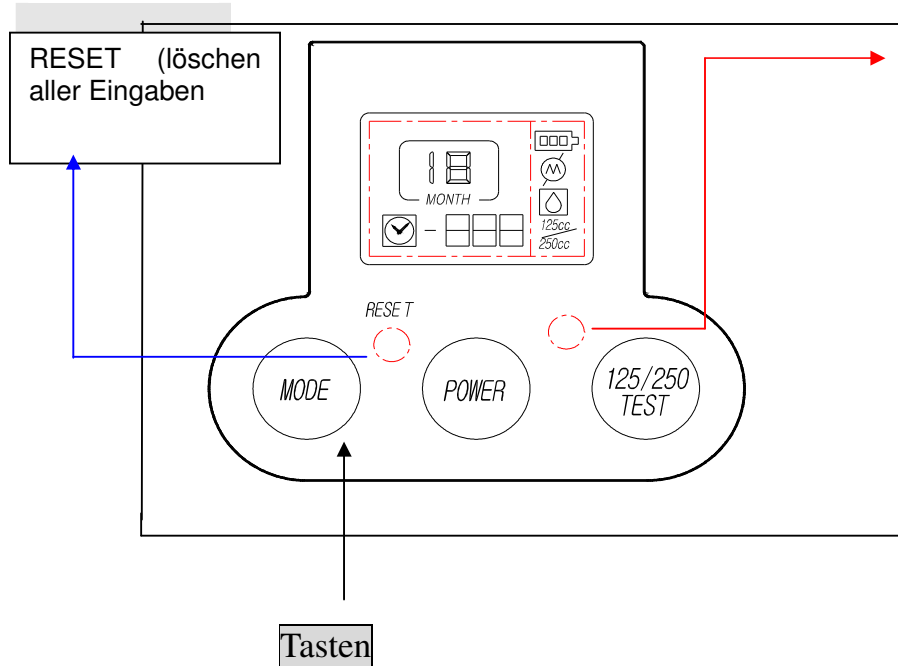
Batterie



Staubschutz



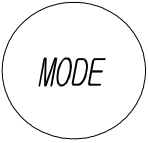


Aufkleber











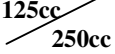
RED LED (WARNING)
 Beginnt zu blinken wenn einen der folgenden Bedingungen eingetreten sind:

- Niedrige Batterieleistung**
- Motor ist überlastet**
- Niedriger Fettstand**
- Andere unnormale Bedingungen**







Überprüfen Sie bitte die Ursache der Störung oder des Ausfalls.

	<p>Auswählen des Schmierintervalls</p> <ul style="list-style-type: none"> - Mit der Taste Mode können bis zu sechs verschiedene Schmierintervalle eingestellt werden (1/Monat, 2/Monat, 3/Monat, 6/Monat, 12/Monat und halbmonatlich). 1/Monat bedeutet, dass der Inhalt der Fettkammer über eine Periode von einem Monat leer sein wird. (ca. 4.2 cm³/Tag für eine 125 cm³ Fettkammer und 8.3 cm³/Tag für eine 250 cm³ Fettkammer). 2/Monat bedeutet, dass die Fettkammer über eine Periode von 2 Monaten leer sein wird. (ca. 2.1 cm³/Tag für 125 cm³ Fettkammer und 4.2 cm³/Tag für eine 250 cm³ Fettkammer) etc. ☞ Vergleichen Sie bitte “Schmierintervall Empfehlung” Seite 9 - Das Schmierintervall kann während der Nutzung auch geändert werden.
	<p>Drücken Sie die Taste POWER für 2 Sekunden um das System ein und auszuschalten.</p> <p>Die Grundeinstellung des Systems ist auf 1/Monat bei 125 cm³ eingestellt.</p>
	<p>Einstellen der Schmierintervalle (125 cm³ oder 250 cm³)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Wählen Sie das Volumen der Fettkammer die Sie nutzen. - Mit dieser Taste können Sie auch die Funktionalität des Systems testen (TEST MODE).

Eigenschaften – LCD Anzeige

	<p>Schmierintervall XX – 01, 02, 03, 06, 12 oder halbmonatlich</p>
	<p>Tage bis zum Wechsel Zeigt an wie viele Tage noch bis zum Wechsel der Fettkammer verbleiben.</p>
	<p>Tage nach der Fehlfunktion E-XX zeigt die Anzahl der Tage seit das System stoppte. (Alle Funktionen wurden gestoppt, außer der TEST MODUS) ※ “E” meint “Fehler”</p>
	<p>Tage seit der Beendigung der Schmierung S-XX zeigt die Anzahl der Tage an, seit dem das Schmierstoffintervall beendet wurde oder die Fettkammer leer wurde. ※ “S” meint “Stopp”</p>
	<p>TEST MODE eingestellt Zeigt an das der Test Modus eingestellt wurde. ※ “tst” meint “Test”</p>
	<p>Niedrige Batterieleistung</p>
	<p>Motorüberlastung Zeigt an, dass der Motor überlastet ist und das System die Funktion somit eingestellt hat.</p>
	<p>Niedriger Fettstand Zeigt an, dass die Fettkammer leer ist oder dass der Schmierzyklus beendet wurde.</p>
	<p>Einstellen der Fettmenge</p>

Eigenschaften – Funktion

Funktion	Taste	Beschreibung
Einstellen des Schmierintervalls		<ul style="list-style-type: none"> ● einstellen eines von den 6 verschiedenen Schmierintervallen (1/Monat, 1/Monat, 2/Monat, 3/Monat, 6/Monat, 12/Monat und halbmonatlich) ● Das Schmierintervall kann während des Einsatzes verstellt werden.
POWER ON/OFF Einschalten ein/aus		<ul style="list-style-type: none"> ● Drücken die Taste für 2 Sekunden, um das System ein- oder auszuschalten. ● Die Grundeinstellung des Systems ist 1 Monat bei einer Fettkammer von 125 cm³.
Fettvolumen einstellen		<ul style="list-style-type: none"> ● Einstellen der Kapazität der Fettkammer. (125 cm³/250cm³).
TEST MODE		<p>Mit der Testfunktion kann man vor dem Gebrauch oder nach der Montage des Service Pack die Funktion des Gerätes überprüfen. Außerdem kann mit dem Test Modus die Funktion überprüft werden, nachdem es zur Überlastung des Systems kam.</p> <p>Wichtig: Um den Test Modus zu aktivieren, drücken Sie die Taste für 2 Sekunden. "tst" sollte beginnen zu blinken, ein typisches Getriebegeräusch sollte zu hören sein und Fette sollte aus der Düse austreten. Sollte das System nicht funktionieren senden Sie es bitte zurück. Um den Test Modus zu deaktivieren, drücken Sie wieder diese Taste. Das Gerät wird die Funktion innerhalb von 20 Sekunden beenden. Anderenfalls wird das Gerät diese Funktion nach 2 Minuten beenden.</p>
RESET 	<p>RESET </p>	<ul style="list-style-type: none"> ● wenn das Service Packet eingebaut wird, ● um die Einstellungen zu löschen; <ul style="list-style-type: none"> - unnormale Anzeige auf dem LCD Display - eine Fehlfunktion ist aufgetreten oder die Betätigung der Powertaste ON/OFF zeigt keine Reaktion <p>Achtung! Das Betätigen der Reset-Taste setzt alle vorherigen Einstellungen zurück.</p>
Warnlampe	Rote Lampe	Bei niedriger Batterieleistung, Überlastung des Motors oder niedriger Schmierstoffstand blinkt die rote Warnlampe.

Bemerkung:

Sobald eine Funktion eingestellt wurde, blinkt die rote Lampe einmal.

Erste Installation




1. Vor der Installation von **LUBRI-CUP EM** sollte die Schmierstelle (Lager und Leitungen) manuell mit einer Fettpistole geschmiert werden, um sicherzustellen, dass das Fett die Anforderungen der Schmierstelle erfüllt. Es wird empfohlen diese Vorgehensweise mit demselben oder einem kompatiblen Schmierstoff vorzunehmen.
2. Sollte ein Zweifel bezüglich der Funktion des Fettspendesystems bestehen, testen Sie bitte den Druck des Lagers mit einer Fettpresse, die an einem Druckanzeiger angeschlossen ist. Der Druck sollte unter 40 bar sein.
3. Setzen Sie die Batterie in das Batteriefach der Haupteinheit und sichern Sie die Batterie mit dem Batteriehalter. Entfernen Sie die Kappe der Fettkammer und schrauben Sie die Fettkammer an die Haupteinheit.
4. Das Anschalten Sie des Gerätes **LUBRI-CUP EM** erfolgt durch Drücken der Taste **POWER** für 2 Sekunden. Überprüfen Sie ob das Display eingeschaltet ist. Um das System zu testen, folgen Sie der nachstehenden Test Mode-Prozedur.
 - Drücken Sie die Taste TEST, das System zeigt "tst" an und beginnt den Schmierstoff herauszutransportieren.
 - Um den TEST MODUS zu deaktivieren drücken Sie die Taste wieder. Das System wird die Funktion nach 20 Sekunden beenden. Anderenfalls stoppt das Gerät automatisch nach 2 Minuten den TEST MODUS.

Solange wie das Display funktioniert, ist das System eingeschaltet und in Funktion.

5. Um das geforderte Schmierintervall einzustellen, drücken Sie die MODE Taste. Das Schmierintervall kann wie folgt festgelegt werden: 1 2 3 6 12 halbmonatlich
6. Entfernen Sie an dem Lager den Fettnippel der für das Schmieren des Lagers vorgesehen ist und montieren Sie einen 3/8"-Adapter NPT oder BSP (je nach Anlagentyp). Stellen Sie dabei sicher, dass die Adapter fest angezogen wurden. Das 3/8"- Messinggewinde stellt dabei sicher, dass das Fitting trotz auftretender Vibrationen oder Überlastungen nicht bricht.
7. Ist das Gerät während des Betriebes übermäßigen Vibrationen oder großer Hitze ausgesetzt oder besteht Gefahr bei der Durchführung des Services am Gerät, sollte das Gerät außerhalb des Gefahrenbereiches angebracht werden. Nutzen Sie hierbei die Klemmplatte und eine Schmierstoffleitung mit nicht weniger als 1/4" (Innendurchmesser). Abhängig von der Konsistenz (NLGI) kann eine Installation von mehr als einem Meter Abstand zu Verlust des Schmierdruckes führen.

Wichtig: Stellen Sie sicher, dass die Schmierstoffleitungen vor der Installation mit Schmierstoff gefüllt ist.

Wechsel des Service Paketes

Wenn das Schmierintervall abgelaufen ist, wird die rote Warnlampe beginnen zu blinken und das Display zeigt einen niedrigen Fettstand (), niedrige Batterieleistung () oder die Tage nach der Beendigung der Fettversorgung ( **288**). Sobald diese Angaben erscheinen, wechseln Sie das **LUBRI-CUP EM SERVICE PACKET**. Dieses Service Packet enthält die folgenden Komponenten: Fettkammer (125 cm³/250 cm³), Batterie, Staubschutz.

Bemerkungen: Die Fettkammer und die Batterie müssen immer zur gleichen Zeit gewechselt werden, damit eine zuverlässige Schmierung gewährleistet werden kann. Das Service Packet wird als ein Installationssatz geliefert.

SERVICE Prozedur

1. Entfernen des Staubschutzes
2. Abschalten des Gerätes
3. Entfernen der oberen Abdeckung (Achtung: die Abdeckung ist durch eine Feder gespannt)
4. Entfernen Sie und entsorgen Sie die leere Fettkammer, die Batterie und den Staubschutz unter Beachtung der lokalen Bestimmungen
5. Einsetzen der neuen Batterie
6. Montieren Sie die neue Fettkammer (einschrauben)
7. Schrauben Sie die obere Abdeckung auf das Gehäuse (Klick-Verschuß)
8. Drücken Sie die RESET Taste um eine alle vorherigen Einstellungen zu löschen.
9. Starten Sie den **TEST MODUS** um das eingegebene Schmierintervall zu testen.
10. Drücken Sie die MODE Taste um das geforderte Schmierintervall festzulegen.
11. Bedecken Sie das Gerät mit dem Staubschutz.

Mögliche Fehler

Fehler	Ursache	Vorgehensweise
LCD Display zeigt eine Störung an, die rote Warnleuchte blinkt oder die LCD Anzeige zeigt nichts an	<ul style="list-style-type: none"> ● mögliche elektrische Fehlfunktion des Systemprozessors oder des Stromkreislaufes 	<ul style="list-style-type: none"> ● Die RESET Taste drücken, um in den Test Modus zu gelangen ● Oder das das Gerät ersetzen.
Gerät funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> ● Batterie fehlt, ist fehlerhaft oder wurde inkorrekt installiert ● Die alte Batterie wurde während des Wechsels der Fettkammer nicht mit gewechselt 	<ul style="list-style-type: none"> ● Die Batterie muss in jedem Wechsel mit gewechselt werden, prüfen ob die Batterie korrekt eingesetzt wurde
Anzeige einer niedrigen Batterieleistung	<ul style="list-style-type: none"> ● Batterie ist leer ● schlechte Lagerbedingungen sind aufgetreten (Temperatur oder Feuchtigkeit) ● beschädigte Batterie ● extreme Umwelteinflüsse (Überschreitung des empfohlenen Einsatztemperaturbereiches von -15°C bis +60°C) 	<ul style="list-style-type: none"> ● ersetzen der Batterie ● lagern der Batterie unter kühlen und trockenen Bedingungen ● Beschädigungen an der Batterie vermeiden ● Sicherstellen der geforderten Einsatzbedingungen für das Gerät
Überlastung des Motors	<ul style="list-style-type: none"> ● auftreten von Übersmierung ● Fettblockierung / Fettverstopfung ● großer Lagerdruck ● Extreme Einsatztemperaturen (Überschreitung des empfohlenen Einsatztemperaturbereiches von -15°C bis +60°C) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Kontrolle der Schmierstoffmenge ● TEST MODUS starten - bei übermäßigen Fettstau, Ursache feststellen und Fehlerursache beheben <p>Wichtig: Wenn RESET während des TEST MODUS aktiviert wurde, kehrt das Gerät zu den Grundeinstellungen zurück und löscht alle bisher eingegeben Schmiereigenschaften</p>
Das Gerät fördert kein Fett	<ul style="list-style-type: none"> ● Fettkammer nicht korrekt montiert ● Fettkammer leer ● fehlende Feder oder Druckplatte ● aufgrund tiefer Temperaturen ist das Fett fest ● Ausbluten des Fettes aufgrund sehr hoher Temperaturen 	<ul style="list-style-type: none"> ● Fettkammer korrekt montieren ● Fettkammer und die Batterie ggf. wechseln ● montieren der fehlenden Feder oder die Druckplatte ● Anderes Fett auswählen, welches den geforderten Einsatzbedingungen entspricht

Empfehlungen zu Schmierintervallen

In der unteren Tabelle finden Sie einige Empfehlungen welche Anforderungen bestimmte Lager an die Schmierung stellen. Diese Empfehlungen könnten möglicherweise zu einigen Lagertypen oder einigen Einsatzbedingungen variieren.

Wälzlager				
Lager Wellen Durchmesser	125 cm ³	Zugeführte Schmierstoffmenge	250 cm ³	Zugeführte Schmierstoffmenge
121-305 mm (4-3/4" □ 12")	-	-	halbmonatlich	16.6 cm ³ /Tag
105-120 mm (4-1/8" ~ 4-3/4")	halbmonatlich	8.3 cm ³ /Tag	1 Monat	8.3 cm ³ /Tag
88-104 mm (3-1/2" ~ 4-1/8")	1 Monat	4.2 cm ³ /Tag	2 Monate	4.2 cm ³ /Tag
79-87 mm (3-1/8"~3-1/2")	2 Monate	2.1 cm ³ /Tag	3 Monate	2.8 cm ³ /Tag
63-78 mm (2-1/2"~3")	3 Monate	1.4 cm ³ /Tag	6 Monate	1.4 cm ³ /Tag
49-62 mm (2"~2-1/2")	6 Monate	0.7 cm ³ /Tag	12 Monate	0.7 cm ³ /Tag
25-48 mm (1"~2")	12 Monate	0.3 cm ³ /Tag	-	-

VORKEHRUNGEN

- ◆ **nehmen** Sie **keine** konstruktiven Veränderungen an dem Gerät vor,
- ◆ **öffnen** Sie das Gerät **nicht**
- ◆ **vermeiden** Sie übermäßige Stoßbelastungen
- ◆ **Vermeiden** Sie übermäßige Vibrationen (Montieren Sie das Gerät wenn notwendig entfernt von der Schmierstelle)
- ◆ **Vermeiden** Sie Temperaturen außerhalb des empfohlenen Bereiches von -15 bis +60 °C
- ◆ **Vermeiden** Sie unmittelbaren Wasserkontakt mit dem System, Tauchen oder Überschwemmen Sie das Gerät nicht,
- ◆ **Installieren** Sie das System **nicht** in unmittelbarer Nähe von Hitzequellen (Vermeiden Sie Temperaturen über 60 °C)
- ◆ **Nutzen** Sie **niemals** nicht freigegeben Batterien
- ◆ **Lufteinschlüsse** im System müssen entfernt werden, (Lufteinschlüssen in den Fittingen, in der Fettkammer, etc.)
- ◆ **Vermeiden** Sie extreme Umwelteinflüsse (Säuren, Alkalien, Gase, etc.)

Spezifikationen

- ◆ Fettkammer : 125 oder 250 cm³ (austauschbar)
- ◆ Spg. Versorgungsteil : DC 4.5 V (entnehmbar)
- ◆ Arbeitsdruck : größer als 20 bar
- ◆ Einsatztemperaturbereich : -15 bis +60 °C
- ◆ Schmierintervalle : 1,2,3,6, 12 Monate oder halbmonatlich
- ◆ Schmierzyklus : ca. 20 Sekunden/Hub
- ◆ Schmiermenge : 0.33 ± 0.01 Gramm/Hub bei 20°C
(äquivalent bis 0.350 cm³/Hub für ein Fett mit einer Dichte von 900 kg/m³)
- ◆ Schmiergenauigkeit : ± 3% bei 20°C
- ◆ Ausgangsgewinde : 3/8" (NPT oder BSP)

Bemerkungen: Änderungen der technischen Informationen werden ohne Benachrichtigung vorgenommen.

Gewährleistung (Auszug)

Chesterton garantiert für das Grundgerät eine Funktionsfähigkeit von 24 Monaten vom Produktionsbeginn an. Das Produkt ist frei von Materialmängeln. Die Garantie wird auf den Ersteinbau des Produktes begrenzt.

Die Gewährleistung erfolgt nicht bei Verlust, Beschädigung oder Zerstörung des Gerätes von Außen; wenn das System in einer chemisch-aggressiven Umwelt oder unter Wasser eingesetzt wird; wenn die Einsatztemperaturen die empfohlenen Außentemperaturen von -15°C bis +60°C überschreiten oder ein nicht zugelassenes Service-Paket verwendet wird.

Bitte kontaktieren Sie bei Inanspruchnahme der Garantie den Hersteller oder Verkäufer des Gerätes.

LUBRI-CUP^{EM}
Automatischer Schmierstoffgeber

www.chesterton.com